

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak. -----

4 – Te zeggen of hij op de hoogte is van een juridisch onderzoek in Argentinië met betrekking tot de misdadige gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)*, waarvoor leden van de Argentijnse Marine onderzocht worden met betrekking tot de periode, 1976 t/m 1983, genoemd "Staatsterrorisme". -----

5 – Te zeggen of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. -----

6 – Te zeggen of hij Julio Alberto Poch kent en zo ja, te zeggen of hij met deze persoon enige familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is. -----

7 – Te zeggen of hij in zijn geheel de verklaring ratificeert, die hij heeft afgelegd voor de
op **26 januari 2010**, of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van die akte opgesteld in de Nederlandse taal, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. -----

8 – Te zeggen of hij in zijn geheel de tekst van de e-mail, d.d. 16 november 2010, geschreven in de Engelse taal, gericht aan

getiteld "STATEMENT

CONCERNING ratificeert en te zeggen of hij die geschreven heeft. En, of hij enige rectificatie of toelichting wenst te doen met betrekking tot de inhoud van die mail. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van deze uitgeprinte mail in de Engelse taal. Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. -----

9 – Te zeggen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij Julio Alberto Poch heeft leren kennen. -----

10 – Te zeggen of hij bij een bepaalde gelegenheid of bij bepaalde gelegenheden Julio Alberto Poch persoonlijk heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die betrekking hebben op de personen die gevangen gehouden werden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)* tussen de jaren 1976 en 1983, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren.-----

11 – Te zeggen of hij weet of andere personen op de hoogte zijn van de mogelijke deelname van Julio Alberto Poch aan de misdadige gebeurtenissen die in Argentinië hebben plaats gevonden in de jaren 1976 t/m 1983 met betrekking tot het genoemde "Staatsterrorisme".-----

12 – Om welke omstandigheid dan ook, met betrekking tot de genoemde gebeurtenissen en met name met betrekking tot Julio Alberto Poch, waarvan hij denkt dat die van belang is te vermelden.-----

13 – Te zeggen of hij, voorafgaande aan het afleggen van deze getuigenverklaring, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft.-----

14 – Om, indien hij dat relevant vindt, toelichting te geven op deze vragenlijst.-----

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE-----

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres.-----

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden.-----

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak.-----

4 – Te zeggen of hij op de hoogte is van een juridisch onderzoek in Argentinië met betrekking tot de misdadige gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)*, waarvoor leden van de Argentijnse Marine onderzocht worden met betrekking tot de periode, 1976 t/m 1983, genoemd "Staatsterrorisme".-----

5 – Te zeggen of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon.-----

6 – Te zeggen of hij Julio Alberto Poch kent en zo ja, te zeggen of hij met deze persoon enige familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is.-----

7 – Te zeggen of hij de verklaring raaticeert, die hij heeft afgelegd voor de op **9 februari 2010**, of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van die akte opgesteld in de Nederlandse taal, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek.-----

8 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven.-----

9 – Te zeggen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij Julio Alberto Poch heeft leren kennen.-----

10 – Te zeggen of hij bij een bepaalde gelegenheid of bij bepaalde gelegenheden Julio Alberto Poch persoonlijk heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die betrekking hebben op de personen die gevangen gehouden werden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)* tussen de

jaren 1976 en 1983, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren.-----

11 – Te zeggen of hij weet of andere personen op de hoogte zijn van de mogelijke deelname van Julio Alberto Poch aan de misdadige gebeurtenissen die in Argentinië hebben plaats gevonden in de jaren 1976 t/m 1983 met betrekking tot het genoemde "Staatsterrorisme".-----

12 – Om welke omstandigheid dan ook, met betrekking tot de genoemde gebeurtenissen en met name met betrekking tot Julio Alberto Poch, waarvan hij denkt dat die van belang is te vermelden.-----

13 – Te zeggen of de verklaring afgelegd voor een Nederlandse notaris uit eigen initiatief was en zo ja, daarvan de redenen te vermelden.-----

kent en zo ja, te zeggen wanneer hij hem heeft leren kennen.-----

15 – Indien hij de voor de notaris afgelegde verklaring ratificeert, om meer gedetailleerd uit te leggen waaruit de vergaderingen bestaan die bij het bedrijf TRANSAVIA "FEEDBACK" genoemd worden en wat het doel van die vergaderingen is.-----

16 – Te zeggen wanneer en waar de "FEEDBACK"-vergadering, waarnaar hij verwijst in zijn verklaring, plaats vond en wie er aanwezig waren.-----

17 – Te zeggen of hij zich herinnert of _____ ieraan deelgenomen heeft en zo ja, of hij daar gesproken heeft.-----

18 – Te zeggen of _____ isproken heeft over een gesprek dat hij gevoerd zou hebben in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië, en zo ja, dat de getuige alle details daarover vermeld.-----

19 – Te zeggen of hij zich herinnert of _____ uitgelegd heeft wat de redenen waren voor zijn besluit om aangifte te doen tegen Julio Alberto POCH.-----

10 [sic] – Te zeggen of het waar is dat in de "FEEDBACK"-vergadering, een piloot aan gevraagd heeft of Julio A. POCH gezegd heeft dat hij zelf

deelgenomen heeft aan een doodsvlucht. En zo ja, dat hij zegt wie die vraag aan hem heeft of hebben gesteld.-----

21 – Dat hij, in dat geval, zegt wat het antwoord van _____ daarop was. ----

22 – Te zeggen of het waar is dat in die vergadering _____ gezegd of erkend heeft dat er druk op hem is uitgeoefend om de aangifte te doen.-----

_____ uitgelegd heeft waaruit die druk bestond en wie die op hem uitgeoefend heeft of hebben.-----

24 – Te zeggen of het waar is dat tijdens die "FEEDBACK"-vergadering commentaar geleverd heeft op de Argentijnse justitie, met name, over dat zijn verklaringen tegenover de federale rechter _____ R _____ goed of fout vertaald zijn.-----

_____ een opmerking tegen hem gemaakt heeft betreffende het functioneren van de vertaler die aanwezig was bij het afleggen van zijn verklaring voor de federale rechter _____ Zo ja, dat hij daar details over verstrekt.-----

26 - Om indien hij dat relevant vindt toelichting te geven op deze vragenlijst.-----

27 – Te zeggen of hij, voorafgaande aan het afleggen van deze getuigenverklaring, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft.-----

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE _____

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres.-----

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden.-----

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak.-----

4 – Te zeggen of hij op de hoogte is van een juridisch onderzoek in Argentinië met betrekking tot de misdadige gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)*, waarvoor leden van de Argentijnse Marine onderzocht worden met betrekking tot de periode, 1976 t/m 1983, genoemd "Staatsterrorisme".-----

5 – Te zeggen of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon.-----

6 – Te zeggen of hij Julio Alberto Poch kent en zo ja, te zeggen of hij met deze persoon enige familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is.-----

7 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven.-----

8 – Te zeggen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij Julio Alberto Poch heeft leren kennen.-----

9 – Te zeggen of hij bij een bepaalde gelegenheid of bij bepaalde gelegenheden Julio Alberto Poch persoonlijk heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die betrekking hebben op de personen die gevangen gehouden werden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)* tussen de jaren 1976 en 1983, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren.-----

10 – Te zeggen of hij weet of andere personen op de hoogte zijn van de mogelijke deelname van Julio Alberto Poch aan de misdadige gebeurtenissen die in Argentinië hebben plaats gevonden in de jaren 1976 t/m 1983 met betrekking tot het genoemde "Staatsterrorisme".-----

11 – Te zeggen of hij in zijn geheel de verklaring ratificeert, die hij heeft afgelegd voor de
op 27 januari 2010, of dat hij integendeel enige rectificatie,
correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende
een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde verklaring. Daarvoor dient hem
een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van die akte opgesteld in de Nederlandse
taal, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. -----

12 – Te zeggen of hij bij het bedrijf TRANSAVIA werkt en zo ja, hoelang hij daaral werkt
en wat zijn functie is bij dat bedrijf. -----

13 – Te zeggen of hij ----- en Julio Alberto POCH
kent. -----

14 – Te zeggen of hij aanwezig was bij een gesprek gevoerd tussen
----- en Julio Alberto POCH tijdens een diner in het restaurant GADO-
GADO op Bali, Indonesië, op 2 december 2003. -----

15 – Of in al die jaren dat hij Julio Alberto POCH kent, van hem gehoord heeft dat hij
persoonlijk deelgenomen heeft aan ontvoeringen, folteringen, moorden die plaats hebben
gevonden in de ESMA (Escuela Mecánica de la Armada)* of aan de zogenoemde
“DOODSVLUCHTEN” of aan het uit een vliegtuig in zee gooien van personen. -----

16 – Te zeggen wat hij weet van Julio A. POCH's verleden in Argentinië. -----

17 – Te zeggen of hij zich kan herinneren ooit met Julio Alberto POCH over de politieke
situatie in Argentinië tijdens de militaire regering gesproken te hebben. Zo ja, dat hij daar
details over geeft. -----

18 – Te zeggen of het waar is dat hij een vergadering gehouden heeft of een gesprek
----- om te praten over hetgeen gebeurd was tijdens het
genoemde diner op Bali, Indonesië. Zo ja, dat hij daar details over geeft. -----

----- kortijdig moest terugkeren van de “wet lease”
eind 2003 op Bali en zo ja, of hij hem daarvan de reden heeft verteld. -----

na terugkomst van de "wet lease" tegenover hem enig commentaar geuit heeft over een discussie of gesprek dat hij had gehad met Julio Alberto POCH. Zo ja, dat hij daar details over geeft.-----

cent.-----

ooit contact met hem heeft opgenomen om te praten over Julio A. POCH. Zo ja, dat hij daar alle details over geeft en of dit persoonlijk, telefonisch of op een andere manier gebeurd is.-----

hem gezegd heeft dat hij een aanklacht tegen Julio Alberto POCH zou indienen.-----

24 - In het geval hij zijn tegenover de notaris afgelegde verklaring ratificeert, te zeggen wat hij bedoelde met "HEKSENJACHT" en waarom hij zei dat de manier waarop dit deed tekenend is voor zijn karakter.-----

aanwezig was bij het diner op Bali op 2 december 2003.-----

26 - Te zeggen waarom hij Julio Alberto POCH niet verteld of geïnformeerd heeft over gesproken had.-----

27 - In het geval hij zijn notariële verklaring ratificeert, te zeggen waarom hij zich eraan gezegd heeft dat hij zijn Baas was en, in dat geval, te zeggen of heeft laten weten en, in dat geval, wat diens reactie daarop was en of het waar is dat hij hem beloofd heeft om zijn verklaring gedeeltelijk te wijzigen.-----

28 - Of hij zich ook geërgerd heeft aan omdat deze zijn naam gebruikt heeft in de aanklacht en zo ja, dat hij de redenen van zijn kwaadheid of ergenis uitlegt.-----

29 - Om indien hij dat relevant vindt toelichting te geven op deze vragenlijst.-----

30 - Te zeggen of hij, voorafgaande aan het afleggen van deze getuigenverklaring, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de

identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. -----

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE -----

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres. -----

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden. -----

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak. -----

4 – Te zeggen of hij op de hoogte is van een juridisch onderzoek in Argentinië met betrekking tot de misdadige gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)*, waarvoor leden van de Argentijnse Marine onderzocht worden met betrekking tot de periode, 1976 t/m 1983, genoemd "Staatsterrorisme". -----

5 – Te zeggen of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. -----

6 – Te zeggen of hij Julio Alberto Poch kent en zo ja, te zeggen of hij met deze persoon enige familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is. -----

7 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. -----

8 – Te zeggen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij Julio Alberto Poch heeft leren kennen. -----

9 – Te zeggen of hij bij een bepaalde gelegenheid of bij bepaalde gelegenheden Julio Alberto Poch persoonlijk heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die betrekking hebben op de personen die

gevangen gehouden werden in de Escuela Mécánica de la Armada (E.S.M.A.)* tussen de jaren 1976 en 1983, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren.-----

10 – Te zeggen of hij weet of andere personen op de hoogte zijn van de mogelijke deelname van Julio Alberto Poch aan de misdadige gebeurtenissen die in Argentinië hebben plaats gevonden in de jaren 1976 t/m 1983 met betrekking tot het genoemde "Staatsterrorisme".-----

11 – Te zeggen of hij de verklaringen, die hij heeft afgelegd voor de

op **26 januari 2010**, in hun geheel ratificeert of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van die akte opgesteld in de Nederlandse taal, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek.-----

12 – Te zeggen of hij een verklaring voor een Nederlandse notaris afgelegd heeft op eigen initiatief en zo ja, de redenen daarvoor te geven.-----

13 – Te zeggen of hij zich herinnert of hij aanwezig was bij een diner dat gehouden werd in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië, op 2 december 2003, waaraan andere piloten en andere werknemers van de commerciële luchtvaartmaatschappij TRANSAVIA hebben deelgenomen.-----

14 – Te zeggen of hij Julio Alberto POCH, kent en, zo ja, aan te geven of deze deelgenomen hebben aan het genoemde diner.-----

15 – Of hij zich herinnert dat er tijdens die gelegenheid een gesprek of discussie heeft plaatsgevonden tussen Julio Alberto POCH en de genoemde

16 – Zo ja, of hij zich de inhoud daarvan herinnert.-----

17 – Of hij Julio Alberto POCH heeft horen praten over de "DOODSVLUCHTEN" of over de ESMA (Escuela Mecánica de la Armada)*. -----

18 – Zo ja, of hij Julio Alberto POCH heeft horen zeggen dat hij erkent dat hij persoonlijk aan die gebeurtenissen heeft deelgenomen of dat hij bedoelde dat de Argentijnse strijdkrachten deze daden verricht hebben. -----

19 – Of _____ van Julio Alberto POCH aanwezig was tijdens de discussie of dat zij op een andere plaats aan de tafel of aan een andere tafel is gaan zitten. -----

alcoholhoudende drank genuttigd heeft voor of tijdens het diner. -----

21 – Of de andere tafelgenoten, met name POCH,

die ook hebben gedronken. -----

22 – Te zeggen wat hij zich herinnert van die avond, of die gezellig of ongezellig was. -----

23 – Te zeggen of hij zich herinnert of iets dat Julio A. POCH gezegd heeft

geërgerd heeft en zo ja, dat hij dat in alle details beschrijft. -----

24 – Of hij weet, omdat hij zelf aanwezig was of door commentaar van anderen, of er voorafgaande aan het diner van 2 december 2003 er een discussie heeft plaats gevonden

en Julio A. POCH in het hotel waar de piloten van TRANSAVIA verbleven. -----

25 – Zo ja, dat hij zegt wat de oorzaak was van die discussie en wat de gevolgen daarvan waren. -----

26 – Te zeggen of het waar is dat _____ boos was op Julio A. POCH vanwege de beslissing die het bedrijf had genomen om _____ uit te kiezen om voortijdig naar Nederland terug te keren. -----

27 – Te zeggen of het waar is dat meneer _____ aanwezig was bij die discussie en letterlijk tegen _____ gezegd heeft GA NAAR

HUIS! -----

28 – Zo ja, te zeggen welke personen aanwezig waren op het moment dat hij dit zei. -----

29 – Te zeggen of hij, na het diner van 2 december 2003 op Bali en/of bij terugkomst in Nederland, commentaar gehoord heeft over een vermoedelijke bekentenis van Julio A. POCH betreffende zijn deelname aan de zogenoemde "DOODSVLUCHTEN". -----

30 – Te zeggen of hij op een bepaald moment te weten kwam dat

een aanklacht tegen Julio Alberto POCH hadden ingediend en zo ja, hoe en wanneer hij dat vernam.-----

31 – Te zeggen of hij bekend is met Julio A. POCH's verleden in Argentinië en zo ja, dat hij daar details over geeft.-----

32 - Om welke omstandigheid dan ook met betrekking tot deze vragenlijst waarvan hij denkt dat die van belang is te vermelden.-----

33 – Te zeggen of hij, voorafgaande aan het afleggen van deze getuigenverklaring, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft.-----

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE -----

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres.-----

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden.-----

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak.-----

4 – Te zeggen of hij op de hoogte is van een juridisch onderzoek in Argentinië met betrekking tot de misdadige gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela

Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)*, waarvoor leden van de Argentijnse Marine onderzocht worden met betrekking tot de periode, 1976 t/m 1983, genoemd "Staatsterrorisme". -----

5 – Te zeggen of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. -----

6 – Te zeggen of hij Julio Alberto Poch kent en zo ja, te zeggen of hij met deze persoon enige familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is. -----

7 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. -----

8 – Te zeggen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij Julio Alberto Poch heeft leren kennen. -----

9 – Te zeggen of hij bij een bepaalde gelegenheid of bij bepaalde gelegenheden Julio Alberto Poch persoonlijk heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die betrekking hebben op de personen die gevangen gehouden werden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)* tussen de jaren 1976 en 1983, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren. -----

10 – Te zeggen of hij weet of andere personen op de hoogte zijn van de mogelijke deelname van Julio Alberto Poch aan de misdadige gebeurtenissen die in Argentinië hebben plaats gevonden in de jaren 1976 t/m 1983 met betrekking tot het genoemde "Staatsterrorisme". -----

11 – Om welke omstandigheid dan ook, met betrekking tot de genoemde gebeurtenissen en met name met betrekking tot Julio Alberto Poch, waarvan hij denkt dat die van belang is te vermelden. -----

12 – Te zeggen of hij de verklaringen, die hij heeft afgelegd voor de

op **13 april 2010**, in hun geheel ratificeert of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende

een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van die akte opgesteld in de Nederlandse taal, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. -----

13 – Te zeggen of hij het afleggen van een verklaring voor een Nederlandse notaris ^{op} eigen initiatief heeft gedaan en zo ja, wat daarvoor de redenen waren. -----

14 – Te zeggen of hij voor het bedrijf TRANSAVIA werkt en zo ja, wat zijn positie is bij deze commerciële luchtvaartmaatschappij. -----

15 – Te zeggen of hij Julio Alberto POCH kent en zo ja, waar en hoe hij hem heeft leren kennen. -----

16 - Te zeggen of hij _____ kent en zo ja, waar en hoe hij hem heeft leren kennen. -----

17 – In het geval hij zijn verklaring voor de notaris ratificeert, te zeggen wat er gebeurd is tijdens het verblijf van _____ in _____ n mel _____

18 – In dat geval dat hij de vragen die hij aan _____ gesteld heeft beschrijft en diens antwoorden daarop.-----

19 – Te zeggen of het waar is dat meneer _____ tijdens dat gesprek een metafoor heeft gebruikt over het Nederlandse voetbalteam en het wereldkampioenschap en zo ja, dat hij de reden geeft waarom hij deze vergelijking gebruikt heeft.-----

20 – Te zeggen of het waar is dat dat hij Alberto POCH het voornaamwoord "IK" of de eerste persoon enkelvoud heeft gebruikt, dat wil zeggen door hem zelf, toen hij sprak over de "DOODSVLUCHTEN" of het gooien van mensen in zee.-----

21 – Zo ja, te zeggen wat o _____ antwoord heeft gegeven op die vraag en wat hij zei. -

22 – Te zeggen of hij de indruk had dat hij duidelijk genoeg was geweest met die vraag en over hij zeker weet dat meneer _____ begreep wat hij hem wilde vragen. -----

23 - Om welke omstandigheid dan ook met betrekking tot deze vragenlijst waarvan hij denkt dat die van belang is te vermelden.-----

24 - Te zeggen of hij, voorafgaande aan het afleggen van deze getuigenverklaring, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. -----

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE

- 1 - Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres. -----
- 2 - Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden. -----
- 3 - Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak; dat wil zeggen, of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten, en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. -----
- 4 - Te zeggen of hij met Julio Alberto Poch op dit moment een vriendschappelijke of vijandige relatie heeft. -----
- 5 - Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. -----
- 6 - Te zeggen of hij in zijn geheel de verklaring rafticeert, die hij heeft afgelegd voor deze rechtbank toen deze zich gevestigd heeft in de stad Amstelveen, Nederland, meer exact bij de Nederlandse Landelijke Politiecentrale op 8 december 2008, of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van de daarvan opgemaakte akte, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. -----

7 - Te zeggen of hij voor of na het afleggen van de getuigenverklaring vermeld in punt 6 op enige wijze is bedreigd of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. -----

8 - Te zeggen wat de exacte woorden waren die Julio Alberto POCH gebruikte tijdens het gesprek of de discussie tijdens het diner in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië, op 2 december 2003. -----

9 - Te zeggen welke personen aan tafel zaten en op welke plaatsen, waarvoor hem gevraagd dient te worden om daarvan een tekening te maken. -----

10 - Te zeggen welke personen actief of passief aan die discussie of dat gesprek met Julio Alberto POCH hebben deelgenomen. -----

10 [sic] - Te zeggen of hij die avond op Bali, voor of tijdens het diner, alcohol heeft gedronken en zo ja, hoeveel. -----

11 - Te zeggen of het waar is dat die discussie of dat gesprek met meneer Julio A. POCH heeft plaatsgevonden in de Engelse taal en zo ja, wat daarvan de reden was. -----

12 - Te zeggen of gedurende dat gesprek de vrouw van POCH aanwezig was en of zij passief of actief daaraan deelgenomen heeft. In dit laatste geval, of zij haar mening heeft gegeven en wat zij gezegd heeft. -----

13 - Te zeggen of Julio A. POCH gesproken heeft over de zogenoemde "DOODSVLUCHTEN". -----

14 - Te zeggen of Julio A. POCH gesproken heeft over de ESMA (Escuela Mecánica de la Armada)*. -----

15 - Te zeggen of Julio A. POCH toen hij over de ESMA* of over de "DOODSVLUCHTEN" sprak erkend of bekend heeft dat hij persoonlijk daarbij handelingen heeft uitgevoerd, dat wil zeggen, het voornaamwoord "IK", eerste persoon enkelvoud

gebruikt heeft of dat hij doelde op het handelen van de strijdkrachten van Argentinië, waartoe hij behoorde in de jaren 70.-----

16 – Uit te leggen waarom hij hetgeen gebeurd is tijdens het diner op Bali niet aan het hoofd van de missie, kapitein | | gerapporteerd heeft.-----

17 – Te zeggen of kapitein | | aanwezig was tijdens het gesprek met Julio A. POCH.-----

18 – Te zeggen om welke redenen hij geen aanklacht heeft ingediend tegen Julio Alberto POCH toen hij terug was in Nederland voor het feest van 5 december 2003.-----

19 – Te zeggen om welke reden hij Julio A. POCH niet gevraagd of gesproken heeft over wat hij had begrepen van het gesprek die avond.-----

20 – Te zeggen op welk moment hij de informatie over de DOODSVLUCHTEN en de ESMA* heeft gevonden op Internet. In dat geval, te zeggen tot welke geschreven media of websites hij toegang had.-----

21 – Te zeggen of het waar is dat hij voortijdig van de "wet lease" op Bali in 2003 terug moest keren naar Nederland en zo ja, wat daar de redenen voor waren.-----

22 - Te zeggen of het waar is dat zijn voortijdige terugkeer een discussie met meneer Julio A. POCH tot gevolg heeft gehad over wie vanwege zijn seniority terug zou moeten keren. -

23 – Te zeggen of hij in de "wet lease" wilde blijven of er de voorkeur aangaf om terug te keren.-----

18 [sic] – Te zeggen of zijn voortijdige terugkeer boosheid of ergenis tot gevolg had ten op zichte van Julio A. POCH en het bedrijf TRANSAVIA.-----

24 – Of het waar is dat tijdens dat gesprek of die discussie over wie er terug moest en wie aanwezig was en of deze laatste tegen

GA NAAR HUIS!".-----

25 – Zo ja, om te zeggen of hem dat geërgerd heeft.-----

26 – Te zeggen of hij tijdens het diner op Bali op 2 december 2003 al wist dat hij naar Nederland terug moest.-----

27 – Te zeggen of hij enige financiële schade heeft geleden door zijn voortijdige terugkeer.

28 – Te zeggen of het waar is dat hij het jaar daarop deel uitmaakte van een “wet lease” en zo ja, of die ook op Bali, Indonesië, was. -----

29 – opnieuw op BALI [sic]. -----

30 – Te zeggen of het bij TRANSAVIA gebruikelijk is of dat het een uitzondering is om af piloot voor de tweede keer deel uit te maken van een “wet lease” op eenzelfde bestemming en zo ja, wat daar de reden voor was. -----

31 – Te zeggen of hij meer dienstjaren heeft dan Julio A. POCH bij TRANSAVIA. -----

32 – Te zeggen of het waar is dat Julio A. POCH eerder dan hem bevorderd werd tot kapitein en zo ja, of dit ongebruikelijk is of dat dit bij hem ergenis of wrok heeft veroorzaakt ten op zichte van POCH. -----

33 – Dat hij beschrijft, met alle details van wijze, tijd en plaats, op welke manier J. POCH het handelen van de militaire regering in Argentinië verdedigde. -----

kent en zo ja, sinds wanneer. -----

34 – ----- verteld heeft over hetgeen gebeurd is tijdens het diner op Bali en zo ja, precies te omschrijven hoe, wanneer en waar. -----

36 – Of hij in die tijd, buiten Transavia om, een relatie had met ----- Zo ja, dat hij die beschrijft. -----

37 – Te zeggen welke houding hij aannam en wat ----- daarna gedaan heeft. -----

38 – Te zeggen of het waar is dat hij met ----- gesproken heeft over het gesprek met Julio A. POCH en zo ja, te beschrijven wat deze laatste hem gezegd heeft. -----

39 – Uit te leggen wat zijn relatie is met de Nederlandse politieagent ----- en of hij met hem bevriend is. -----

40 – Te zeggen wat hij wist over de periode van de militaire regering en de ESMA* in Argentinië voor, tijdens en na die avond op Bali en ook op het moment dat hij zijn verklaring aflegde voor de federale rechter ----- in december 2008. -----

41 – Te zeggen of hij het boek “De vlucht” van Horacio Verbitsky heeft gelezen. -----

- 42 – Te zeggen of het waar is dat hij, in 2006, samen met andere piloten naar
is gestapt om hem te informeren over het gesprek met
Julio POCH tijdens het diner. Zo ja, wie die andere piloten zijn. -----
- 43 – Om in dat geval te vertellen wat hij tegen
heeft gezegd en waarom hij
tot 2006 gewacht heeft om dit voorval te rapporteren.-----
- 44 – Te zeggen waarop zijn verdenkingen berusten als hij opmerkt dat Julio A. POCH
wegging bij Aerolíneas Argentinas en bij Transavia ging werken.-----
- 45 – Of hij de redenen kent waarom Julio A. POCH besloten heeft om naar Nederland te
emigreren : z en hoe hij dat weet.-----
- 46 – Te zeggen of, toen hij op 8 december 2008 een verklaring aflegde voor de federale
deze verklaring is opgenomen (audio) of geregistreerd is in de
Nederlandse taal of dat er uitsluitend een in de Spaanse taal geschreven versie is
opgemaakt. -----
- 47 – Te zeggen of er bij die gelegenheid een vertaler of tolk Spaans-Nederlands aanwezig
was.-----
- 48 – Te zeggen of de handtekening op de in de Spaanse taal opgestelde akte van hem is.
- 49 – Te zeggen of hij zich kan herinneren of hij een akte met dezelfde verklaring getekend
heeft maar dan in de Nederlandse taal.-----
- 50 – In het geval hij uitsluitend een versie in het Spaans heeft getekend, te zeggen hoe hij
zich ervan vergewist of verzekerd heeft dat wat hij tekende dat was dat hij verklaard heeft.
- 51 – Te zeggen of, op het moment van dat verhoor, hij wist wat de afkorting ESMA*
betekende. -----
- 52 – Te zeggen of het waar is dat, nadat Julio Alberto POCH was gearresteerd in Spanje
en al in de maand december 2009, tijdens een vlucht van TRANSAVIA die hij maakte met
de copiloot , gesproken heeft over het gesprek of de discussie die hij had
gehad met Julio POCH op Bali. Zo ja, dat gesprek te beschrijven.-----

53 – In dat geval, te zeggen of het waar is dat toen _____ iem vroeg of Julio Alberto POCH gezegd had "Ik heb mensen uit vliegtuigen gegoid", hij geantwoord heeft "Nee, hij gebruikte het woord 'wij'". -----

54 – Te zeggen of het waar is dat toen _____ iem een tweede vraag steld, over of Julio A. POCH het woord "wij" in overdrachtelijke zin had gebruikt, doelend op de militairen in het algemeen, hij geantwoord heeft "Ja, dat zou kunnen, dat weet ik niet". -----

55 – Om op een zo gedetailleerd mogelijke wijze te beschrijven of hij, op enig moment tijdens de discussie of het gesprek die avond op Bali, gezien heeft of Julio A. POCH een handgebaar heeft gemaakt, vermoedelijk om het uitwerpen van een voorwerp uit een vliegtuig te illustreren. -----

56 – Zo ja, om uit te leggen waaruit dit gebaar bestond. -----

57 – Te zeggen of hij alleen dat gebaar heeft gezien of dat andere personen dat ook gezien hebben en zo ja, aan te geven wie dat zijn. -----

58 – Te zeggen of het, vanuit zijn ervaring als piloot, noodzakelijk is om een vliegtuig te hellen om iets uit de deur te gooien of er iets uit te laten vallen. -----

59 – Te zeggen of de mogelijkheid bestaat dat de andere personen, die actief of passief deelnamen aan het gesprek, dit gebaar niet hebben kunnen zien of opmerken. -----

60 – Te zeggen of het waar is dat, nadat Julio A. POCH gearresteerd is in Spanie, zowel _____ gesproken hebben met de piloot _____ ver de inhoud van die discussie met POCH die avond op Bali. -----

61 – Te zeggen of het waar is dat beiden tegen _____ verteld hebben dat op die avond op Bali iemand het onderwerp naar voren bracht van Prinses Máxima, die getrouwd is met de Nederlandse Prins Willem-Alexander en dat de vader van Máxima, Jorge ZORREGUIETA, diensten verleend heeft in de Argentijnse regering gedurende de jaren van de militaire junta en dat er een discussie is ontstaan tussen _____ en Julio POCH en dat deze laatste zijn land heeft verdedigd, zeggende dat het moeilijk is voor mensen van buitenaf, die een democratische geschiedenis hebben, om een afgewogen standpunt te kunnen innemen over de situatie in Argentinië in die jaren. -----

62 – Te zeggen of Julio Alberto POCH vloeiend Engels spreekt.-----

63 – Te zeggen of Julio Alberto POCH vloeiend Nederlands spreekt. -----

64 – Te zeggen of hij weet of r van Julio A. POCH vloeiend Engels en/of
Nederlands spreekt.-----

65 – Te zeggen of de getuige zelf vloeiend de Engelse taal beheerst.-----

66 – Dat de getuige zegt of, gezien de omstandigheden waaronder het gesprek tijdens het diner plaats vond, zoals achtergrondgeluiden en muziek, de afstand tussen de één en de ander, het gebruik van een taal die niet de moedertaal is van hem en niet van POCH, plus het alcoholgebruik, de mogelijkheid bestaat dat men de woorden van Julio Alberto POCH verkeerd zou kunnen hebben geïnterpreteerd.-----

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE -----

1 – Om zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres.-----

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden.-----

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak; dat wil zeggen, of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. -----

4 – Te zeggen of hij met Julio Alberto Poch op dit moment een vriendschappelijke of vijandige relatie heeft. -----

5 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch uit kan breiden. -----

6 – Te zeggen of hij in zijn geheel de verklaring rafiticeert, die hij heeft afgelegd voor deze rechtbank toen deze zich gevestigd heeft in de stad Amstelveen, Nederland, meer exact bij de Nederlandse Landelijke Politiecentrale op 8 december 2008; of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde

verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van de daarvan opgemaakte akte, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. -----

7 - Te zeggen of hij, voor of na het afleggen van de getuigenverklaring vermeld in punt 6, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. -----

8 - Te zeggen wat de exacte woorden waren die Julio Alberto POCH gebruikte tijdens het gesprek of de discussie tijdens het diner in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië, op 2 december 2003. -----

9 - Te zeggen welke personen aan tafel zaten en op welke plaatsen, waarvoor hem gevraagd dient te worden om daarvan een tekening te maken. -----

10 - Te zeggen welke personen actief of passief aan die discussie of dat gesprek met Julio Alberto POCH hebben deelgenomen. -----

11 - Te zeggen of hij die avond op Bali, voor of tijdens het diner, alcohol heeft gedronken en zo ja, hoeveel. -----

12 - Te zeggen of het waar is dat die discussie of dat gesprek met meneer Julio A. POCH heeft plaatsgevonden in de Engelse taal en zo ja, daarvan de reden opgeeft. -----

POCH aanwezig was en of zij passief of actief daaraan deelgenomen heeft. In dit laatste geval, of zij haar mening heeft gegeven en wat zij gezegd heeft. -----

14 - Te zeggen of Julio A. POCH gesproken heeft over de zogenoemde "DOODSVLUCHTEN". -----

15 - Te zeggen of Julio A. POCH gesproken heeft over de ESMA (Escuela Mecánica de la Armada)*. -----

16 – Te zeggen of Julio A. POCH, toen hij over de ESMA* of over de DOODSVLUCHTEN sprak, erkend of bekend heeft dat hij persoonlijk daarbij handelingen heeft uitgevoerd, dat wil zeggen, het voornaamwoord "IK", eerste persoon enkelvoud, gebruikt heeft of dat hij doelde op het handelen van de strijdkrachten van Argentinië, waartoe hij behoorde in de jaren 70. -----

17 – De redenen uit te leggen waarom hij hetgeen gebeurd is tijdens het diner op Bali niet aan het van de missie, kapitein gerapporteerd heeft. -----

18 – Te zeggen of kapitein aanwezig was tijdens het gesprek met Julio A. POCH.-----

19 – Te zeggen om welke redenen hij geen aanklacht heeft ingediend tegen Julio Alberto POCH toen hij terug was in Nederland, na afloop van de "wet lease" in 2003 op Bali. -----

20 – Te zeggen om welke reden hij Julio A. POCH niet gevraagd of gesproken heeft over wat hij had begrepen uit dat gesprek die avond.-----

21 – Te zeggen wat zijn relatie met en te zeggen of zijn een relatie hebben buiten TRANSAVIA om, behalve dat zijn collega's zijn.-----

22 – Te zeggen wat de betekenis is van hetgeen hij in zijn vorige verklaring gezegd heeft over dat Julio A. POCH twee gezichten heeft.-----

23 – Dat hij zo uitgebreid mogelijk de gebeurtenis beschrijft die hij noemt in zijn vorige verklaring betreffende een incident dat plaats vond tussen Julio POCH e Te zeggen wanneer en waar dat plaats heeft gevonden, met betrekking tot de kwestie van de seniority list en wanneer en wanneer Julio A. POCH teruggekeerd zijn naar Nederland. -----

24 – Te zeggen of hij weet of voortijdig terug moest keren van de "wet lease" op Bali in 2003 en of deze laatste daar boos over was. -----

25 – Te zeggen waaruit het neerbuigende gebaar van POCH, dat hij noemde in zijn vorige verklaring, bestond. -----

26 – Te zeggen welke andere personen van TRANSAVIA aanwezig waren bij die discussie over wie voortijdig terug diende te keren.-----

- 27 – Te zeggen wat hij andere collega's heeft horen zeggen over POCH, collega's naar wie hij in algemene zin verwees in zijn vorige verklaring.-----
- 28 - Te zeggen of Julio Alberto POCH vloeiend Engels spreekt.-----
- 29 – Te zeggen of Julio Alberto POCH vloeiend Nederlands spreekt.-----
- 30 – Te zeggen of hij weet of _____ van Julio A. POCH vloeiend Engels en/of Nederlands spreekt.-----
- 31 – Te zeggen of de getuige zelf vloeiend de Engelse taal beheerst.-----
- 32 – Dat de getuige zegt of, gezien de omstandigheden waaronder het gesprek tijdens het diner plaats vond, zoals achtergrondgeluiden en muziek, de afstand tussen de één en de ander, het gebruik van een taal die niet de moedertaal is van hem en niet van POCH, plus het alcoholgebruik, de mogelijkheid bestaat dat men de woorden van Julio Alberto POCH verkeerd zou kunnen hebben geïnterpreteerd.-----
- 33 – Te zeggen waarom hij in zijn vorige verklaring veronderstelde dat het "vreemd" was dat J. POCH zijn eigen land heeft verlaten.-----
- 34 – Om op een zo'n gedetailleerd mogelijk wijze uit te leggen waaruit het gebaar bestond dat, volgens hem, Julio POCH met zijn hand zou hebben gemaakt.-----
- 35 – Te zeggen of hij alleen dat gebaar gezien heeft of dat andere personen dat gezien hebben en zo ja, aan te geven wie dat zijn.-----
- 36 - Te zeggen of, vanuit zijn ervaring als piloot, het noodzakelijk is om een vliegtuig te hellen om iets uit de deur te gooien of er iets uit te laten vallen.-----
- 37 – Te zeggen of de mogelijkheid bestaat dat _____ lit gebaar niet heeft kunnen zien of opmerken.-----
- 38 – Te zeggen of hij _____ ant en zo ja. sinds wanneer.-----
- 39 – Te zeggen of het waar is dat hij _____ rteld heeft over hetgeen er gebeurd is tijdens het diner op Bali en zo ja, precies omschrijft hoe, wanneer en waar.-----
- 40 – Te zeggen of hij weet dat er bij het bedrijf TRANSAVIA regelmatig werkvergaderingen, genoemd "Feedback group", worden gehouden. En zo ja, te zeggen wat deze inhouden.-----

41 – Te zeggen of hij zich kan herinneren of hij aan de vergadering van de "Feedback group" van 15 februari 2010 heeft deelgenomen en zo ja, of hij zich herinnert wie daarbij aanwezig was of waren. -----

42 – Of de _____ zich onder de bij deze vergadering aanwezige personen bevond. -----

43 – Te zeggen of hij tijdens deze Feedback-vergadering het woord heeft gevoerd.-----

44 – Zo ja, of hij tijdens zijn uiteenzetting verteld heeft wat er gebeurd was met Julio A. POCH tijdens het diner op Bali op 2 december 2003. -----

45 – Te zeggen of het waar is dat hij tijdens die vergadering, op de vraag van een piloot, toegegeven heeft dat Julio POCH nooit gezegd heeft dat hij persoonlijk betrokken is geweest bij de "doodsvluchten". -----

46 – Te zeggen of het waar is dat hij tijdens diezelfde vergadering ook gezegd heeft dat er in de verklaring die hij afgelegd heeft voor de federale rechtbank _____ingen staan die hij nooit gezegd heeft. Indien dit waar is, dat hij uitlegt waaruit die verschillen of fouten bestaan.-----

47 – Te zeggen of het waar is dat u gezegd heeft dat die interpretatiefouten het gevolg zijn van de tussenkomst van een "POOLSE VERTAALSTER". -----

48 - Te zeggen of Julio A. POCH hem ooit verteld heeft welke vliegtuigen hij vloog bij de Marine van Argentinië. -----

49 – Te zeggen of Julio A. POCH hem ooit iets verteld heeft over operaties met de aanvalsjager Douglas A4-Q Skyhawk en het vliegdekschip "25 de Mayo" (ex-Karel Doorman).-----

50 – Te zeggen wat zijn relatie met _____ is.-----

51 - Te zeggen of het waar is dat, nadat Julio A. POCH gearresteerd is in Spanje, zowel _____gesproken hebben met de piloot _____over de inhoud van de discussie met POCH die avond op Bali.-----

52 – Om te zeggen of het waar is dat beiden tegen _____avond op Bali iemand het onderwerp naar voren bracht van Prinses Máxima, die getrouwd

is met de Nederlandse Prins Willem-Alexander en dat de vader van Máxima, Jorge ZORREGUIETA, diensten verleend heeft in de Argentijnse regering gedurende de jaren van de militaire junta en dat er een discussie is ontstaan tussen

POCH en dat deze laatste zijn land heeft verdedigd, zeggende dat het moeilijk is voor mensen van buitenaf, die een democratische geschiedenis hebben, om een afgewogen standpunt te kunnen innemen over de situatie in Argentinië in die jaren.-----

53 - Te beschrijven met alle details, van de wijze, tijd en plaats, hoe J. POCH het handelen van de militaire regering van Argentinië verdedigde. -----

54 - Te zeggen wat hij wist over de periode van de militaire regering en de ESMA* in Argentinië voor, tijdens en na die avond op Bali en ook op het moment dat hij zijn verklaring aflegde voor de federale rechter

55 - Te zeggen of hij het boek "De vlucht" van Horacio Verbitsky heeft gelezen. -----

56 - Of hij de redenen kent waarom Julio A. POCH besloten heeft naar Nederland te emigreren met zijn gezin en te zeggen hoe hij dat weet. -----

57 - Te zeggen of, toen hij op 8 december 2008 een verklaring aflegde voor de federale
deze verklaring is opgenomen (audio) of geregistreerd is in de
Nederlandse taal of dat er uitsluitend een in de Spaanse taal geschreven versie is
opgemaakt. -----

58 - Te zeggen of er bij die gelegenheid een vertaler of tolk Spaans-Nederlands aanwezig was.-----

59 - Te zeggen of de handtekening op de in de Spaanse taal opgestelde akte van hem is.

60 - Te zeggen of hij zich kan herinneren of hij een akte met dezelfde verklaring getekend heeft maar dan in de Nederlandse taal.-----

61 - In het geval hij uitsluitend een versie in het Spaans heeft getekend, om te zeggen hoe hij zich ervan vergewist of verzekerd heeft dat wat hij tekende dat was dat hij verklaard heeft. -----

62 - Te zeggen of h ent. -----

63 – Zo ja, te zeggen of hij zich herinnert of hij eind 2009 met deze persoon een gesprek heeft gehad. -----

64 – Zo ja, te zeggen of het waar is dat hij haar tijdens dat gesprek verteld heeft wat er gebeurd was met Julio A. POCH tijdens het diner op Bali op 2 december 2003. -----

65 – Zo ja, te zeggen of het waar is dat hij tijdens dat gesprek, op de vraag van toegegeven heeft dat Julio Alberto POCH nooit gezegd heeft dat hij persoonlijk betrokken is geweest bij de zogenoemde "DOODSVLUCHTEN". -----

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE -----

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres. -----

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden. -----

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak. -----

4 – Te zeggen of hij op de hoogte is van een juridisch onderzoek in Argentinië met betrekking tot de misdadige gebeurtenissen die plaats hebben gevonden in de Escuela Mecánica de la Armada (E.S.M.A.)*, waarvoor leden van de Argentijnse Marine onderzocht worden met betrekking tot de periode, 1976 t/m 1983, genoemd "Staatsterrorisme". -----

5 – Te zeggen of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. -----

6 – Te zeggen of hij Julio Alberto Poch kent en zo ja, te zeggen of hij met deze persoon enige familie-, vriendschappelijke of vijandige relatie heeft of dat hij schuldeiser of schuldenaar van hem is. -----

7 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. -----

8 – Te zeggen onder welke omstandigheden, tijd en plaats, hij Julio Alberto Poch heeft leren kennen. -----

9 – Te zeggen of hij bij een bepaalde gelegenheid of bij bepaalde gelegenheden Julio Alberto Poch persoonlijk heeft horen zeggen dat hij als vlieger van de Argentijnse marine heeft deelgenomen aan de gebeurtenissen die betrekking hebben op de personen die gevangen gehouden werden in de Escuela Mécanica de la Armada (E.S.M.A.)* tussen de jaren 1976 en 1983, ofwel, of hij dat van derden heeft gehoord en in dat geval aan te geven wie dat waren. Dat hij exact de gebruikte woorden weergeeft en alle details met betrekking tot die gebeurtenis, met name wie er aanwezig waren.-----

10 – Te zeggen of hij weet of andere personen op de hoogte zijn van de mogelijke deelname van Julio Alberto Poch aan de misdadige gebeurtenissen die in Argentinië hebben plaats gevonden in de jaren 1976 t/m 1983 met betrekking tot het genoemde "Staatsterrorisme".-----

11 – Te zeggen of hij zich kan herinneren aanwezig te zijn geweest bij een diner in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië, op 2 december 2003, waar ook andere piloten en andere werknemers van de commerciële luchtvaartmaatschappij TRANSAVIA aanwezig waren.-----

12 – Te zeggen of hij Julio Alberto POCH,

kent en zo ja, zegt of deze personen aanwezig waren bij het genoemde diner.-----

13 – Of hij zich kan herinneren op welke plaats hij aan de tafel zat en waar de andere personen zaten.-----

14 – Zo ja, of hij zich kan herinneren dat er tijdens die gelegenheid een gesprek of een discussie heeft plaats gevonden tussen Julio Alberto POCH en de genoemde

15 – Zo ja, of hij zich de inhoud daarvan kan herinneren.-----

16 – Of hij Julio Alberto POCH heeft horen praten over de "DOODSVLUCHTEN" of over de ESMA (Escuela de Mecánica de la Armada)*.-----

17 – Zo ja, of hij Julio Alberto POCH heeft horen zeggen dat hij erkend dat hij persoonlijk betrokken is geweest bij deze feiten of dat hij bedoelde dat de Argentijnse strijdkrachten die handelingen hebben uitgevoerd. -----

18 – Of de Julio Alberto POCH aanwezig was tijdens die discussie of dat zij ergens anders aan de tafel of aan een andere tafel is gaan zitten. -----

19 – Of meneer alcoholhoudende dranken tot zich heeft genomen voor of tijdens het diner. -----

20 – Of de andere tafelgenoten, met name POCH, dat ook gedaan hebben. -----

21 – Te zeggen hoe hij zich die avond herinnert, als gezellig of ongezellig. -----

22 – Te zeggen of hij zich herinnert of iets dat Julio A. POCH gezegd heeft boos heeft gemaakt, zo ja, dit gedetailleerd te beschrijven. -----

23 – Of hij weet, omdat hij aanwezig was of door opmerkingen van derden, dat voorafgaande aan het diner van 2 december 2003 er in het hotel waar de piloten van TRANSAVIA verbleven er een discussie heeft plaatsgevonden tussen en Julio A. POCH. -----

24 – Zo ja, te zeggen wat de oorzaak van die discussie was en wat de gevolgen daarvan waren. -----

25 – Te zeggen of het waar is dat kwaad was op Julio A. POCH vanwege de door het bedrijf genomen beslissing om uit te kiezen om voortijdig naar Nederland terug te keren en daardoor de "wet lease" moest verlaten. -----

26 – Te zeggen of het waar is dat r discussie en letterlijk tegen heeft gezegd **A NAAR HUIS!**. -----

27 – Zo ja, te zeggen welke personen aanwezig waren toen hij dit zei. -----

28 – Te zeggen of het waar is dat hij op met dezelfde vlucht als teruggekeerd is naar Nederland, beiden als passagiers. -----

29 – Te zeggen of die vlucht, die zij samen genomen hebben, ongeveer 17 uur heeft geduurd. -----

30 – In dat geval te zeggen of gedurende al die uren hem iets verteld heeft over het gesprek of de discussie die hij die avond op Bali heeft gehad met Julio A. POCH.-----

31 – Of hij, eenmaal terug in Nederland, iets gehoord heeft over een vermeende bekentenis van Julio A. POCH betreffende deelname aan de zogenoemde "DOODSVLUCHTEN".-----

32 – Te zeggen of hij op een gegeven moment heeft vernomen dat een aanklacht hadden ingediend tegen Julio Alberto POCH en zo ja, hoe en wanneer hij dat vernomen heeft en of beiden hem verwittigd hebben dat zij zijn naam zouden noemen in de aanklacht.-----

33 – Te zeggen of hij op de hoogte is van Julio A. POCH's verleden in Argentinië en zo ja, daar details over te geven.-----
kent.-----

35 – Zo ja, te vertellen of hij zich kan herinneren of of een andere persoon hem gevraagd of voorgesteld heeft of ook afgeperst of gedwongen heeft om samen met andere personen Julio A. POCH aan te klagen.-----

36 – Hem te vragen of de mogelijkheid bestaat dat indien er een discussie tussen POCH is geweest, deze niet opgemerkt is door de andere tafelgenoten.-----

37 – Te zeggen of hij zich herinnert of hij op 25 maart 2010 een gesprek heeft gehad met -----

38 – Zo ja, of hij toen verteld heeft wat er is gebeurd met Julio A. POCH tijdens het diner op Bali op 2 december 2003.-----

39 – Te zeggen of het waar is dat tijdens dat gesprek me hij tegenover hem erkend heeft dat hij het vreemd vindt dat hij zich niet kan herinneren dat Julio A. POCH zijn deelname aan de "DOODSVLUCHTEN" erkend heeft.-----

40 – Dat hij aan deze vragenlijst al hetgeen kan toevoegen dat hem van belang lijkt. -----

41 – Om welke omstandigheid dan ook, met betrekking tot de genoemde gebeurtenissen en met name met betrekking tot Julio Alberto Poch, waarvan hij denkt dat die van belang is te vermelden. -----

42 – Of hij, voorafgaande aan het afleggen van deze getuigenverklaring, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. -----

LIJST MET VRAGEN VOOR DE GETUIGE -----

1 – Zijn persoonlijke identiteitsgegevens te verstrekken, te weten: volledige namen en achternaam, geboortedatum en plaats, namen van zijn moeder en vader, nummer van zijn identiteitsdocument, beroep en zijn huidige adres. -----

2 – Te zweren dat hij de waarheid zal zeggen betreffende alles dat hij weet en dat hem gevraagd zal worden. -----

3 – Te zeggen of hij de partijen in dit strafproces kent en of hij enig belang heeft in deze zaak; dat wil zeggen, of hij iemand kent die slachtoffer of verdachte is van de eerder genoemde feiten; en zo ja, te zeggen welke relatie hem verbindt met die persoon. -----

4 – Te zeggen of hij op dit moment met Julio Alberto Poch vriendschappelijke of vijandige relatie heeft. -----

5 – Te zeggen of hij zijn persoonlijke mening over Julio Alberto Poch kan geven. -----

6 – Te zeggen of hij in zijn geheel de verklaring raatificeert, die hij heeft afgelegd voor deze rechtbank toen deze zich gevestigd heeft in de stad Amstelveen, Nederland, meer exact bij de Nederlandse Landelijke Politiecentrale op 8 december 2008; of dat hij integendeel enige rectificatie, correctie of toelichting wenst uit te voeren betreffende de gehele verklaring of betreffende een deel van de inhoud van zijn op dat moment afgelegde

verklaring. Daarvoor dient hem een gewaarmerkte kopie voorgelegd te worden van de daarvan opgemaakte akte, welke als bijlage toegevoegd is aan het rechtshulpverzoek. -----

7 - Of hij, voor of na het afleggen van de getuigenverklaring vermeld in punt 6, op enige wijze bedreigd is of enige vorm van indicaties, suggesties of aanwijzingen van derden heeft ontvangen, betreffende hoe hij diende te verklaren met betrekking tot het onderzoek dat in Argentinië uitgevoerd wordt tegen Julio Alberto Poch. Zo ja, dat hij de identiteit van diegenen die daarvoor met hem contact hebben opgenomen bekend maakt en uitgebreid en gedetailleerd de wijze en de omstandigheden waaronder dit gebeurd is weergeeft. -----

8 - Te zeggen of hij aanwezig was bij het diner op 2 december 2003 in het restaurant GADO-GADO op Bali, Indonesië. -----

9 - Te zeggen of hij zich herinnert met Julio Alberto POCH gesproken te hebben over de politieke situatie gedurende de militaire regering in Argentinië in de jaren 70. -----

10 - Zo ja, wanneer en waar heeft hij daarover met Julio Alberto POCH gesproken. -----

11 - Of er tijdens dit gesprek gesproken is over de ESMA (Escuela Mecánica de la Armada)* of over de "DOODSVLUCHTEN" en zo ja, of Julio Alberto POCH het voornaamwoord "IK" of de eerste persoon eenvoudig heeft gebruikt, dat wil zeggen of hij zelf deelgenomen heeft aan deze handelingen of dat hij de handelingen van de Argentijnse strijdkrachten bedoelde in verband met die feiten. -----

12 - Of het waar is dat Julio Alberto POCH tegen hem gezegd heeft "*Zij hadden die hoerenjongen moeten begraven*" en "*Zij hadden ze allemaal moeten doden*". -----

13 - Te zeggen of hij een vriend van -----

14 - Te zeggen hoe het komt dat hij zich bij

aangesloten heeft om uiteindelijk, in 2008, voor de rechter

een verklaring af te leggen en of hij dit spontaan gedaan heeft of dat iemand

hem daarom gevraagd heeft. -----

[Bovenaan rechts op alle bladen een onleesbare handtekening en een stempel:]

Zaak nummer 14217/2003 -----

Bij deze verklaar ik dat de bovenstaande handtekening in mijn bijzijn gezet is en overeenkomt met die van _____ die de functie van griffier vervult bij de griffie nummer 23 van de Nationale Rechtbank in Federale Straf- en Correctionele Zaken nummer 12, tijdelijk onder mijn leiding. Buenos Aires, Argentinië, 24 november 2010. -----

[Een onleesbare handtekening] | _____ - Federale rechter. -----

Ondergetekende, voorzitter van het Nationale Gerechtshof in Federale Straf- en Correctionele Zaken van de hoofdstad VERKLAART dat bovenstaande handtekening die van de federale rechter mr. _____ is. -----

Buenos Aires, 25 november 2010. -----

[Een onleesbare handtekening] _____ - Voorzitter. -----

[Gedeeltelijk over dit blad en het vorige een ronde stempel:] Nationaal Rechtbank in Federale Straf- en Correctionele Zaken nummer 12. -----

[Gedeeltelijk op dit blad en het vorige een ovale stempel:] Nationaal Gerechtshof in Federale Straf- en Correctionele Zaken – Voorzitter. -----

[De achterzijde van de laatste twee bladen zijn onbeschreven]. -----

* N.v.d.V.: ESMA is de afkorting voor "Escuela Mecánica de la Armada", de Technische school van de Argentijnse Marine. -----

_____ beëdigd vertaalster Nederlands-Spaans, ingeschreven bij het College van Beëdigde Vertalers van de stad Buenos Aires onder nummer _____ verklaar bij deze dat het voorafgaande een volledige en getrouwe vertaling naar het Nederlands is van het aangehechte document in de Spaanse taal. Buenos Aires, Argentinië, 29 november 2010. -----

Uitsluitend voor de desbetreffende legalisatie: Exclusivamente a los efectos de la correspondiente legalización: Es traducción fiel al idioma neerlandés del documento adjunto redactado en idioma castellano, que tuve ante mí y al cual me remito. Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Argentina, el 29 de noviembre de 201

Poder Judicial de la Nación

2010 - Año del Bicentenario

ANEXO DENOMINADO “COPIAS DE LAS DECLARACIONES QUE CON ANTERIORIDAD FUERON PRESTADAS ANTE SEDE JUDICIAL O NOTARIAL POR LOS TESTIGOS A RECIBIRLES DECLARACIÓN TESTIMONIAL, ALGUNAS DE ELLAS EN IDIOMA NEERLANDÉS Y OTRAS EN IDIOMA ESPAÑOL CON SU RESPECTIVA TRADUCCIÓN AL IDIOMA NEERLANDÉS”, PERTENECIENTE A LOS EXHORTOS DIPLOMÁTICOS LIBRADOS EN FECHA 11 DE NOVIEMBRE DE 2010 Y 19 DE NOVIEMBRE DE 2010 AL REINO DE LOS PAÍSES BAJOS, EN LA CAUSA 14.217/03 DEL JUZGADO NACIONAL EN LO CRIMINAL Y CORRECCIONAL FEDERAL n° 12, SECRETARÍA N° 23.

USO OFICIAL

Aan: federale onderzoeksrechter

Argentinië

70.000
66 082

Betreft: verklaring in de zaak tegen Julio Alberto Poch

Hierbij verklaar ik, _____, geboren _____, het
volgende:

In mijn functie als _____

Geurende deze vier dagen heeft d _____ uitvoerig gesproken over zijn bevindingen als
getuige in de zaak tegen collega gezagvoerder Poch.

Tijdens de vluchten op de laatste dag, _____ heb ik aan _____ gevraagd
of hij collega Poch heeft horen zeggen dat collega Poch, als militair in dienst bij het
Argentijnse leger, betrokken is geweest bij acties waarbij mensen uit vliegtuigen zijn gegooid,
of dat hij collega Poch een mening heeft horen verkondigen door een regime te verdedigen.
Hierbij heb ik de volgende metafoor gebruikt; Als Nederland het Wereld Kampioenschap
voetbal in Zuid-Afrika wint, spreekt het Nederlandse volk; "Wij zijn kampioen" in
overdrachtelijk zin, immers enkel 11 spelers hebben daadwerkelijk kunnen scoren en dragen
de verantwoordelijkheid voor de overwinning.

Op mijn vraag "Heeft collega Poch gezegd 'ik' heb mensen uit vliegtuigen gegooid?", was het
antwoord van d _____ "Nee, hij gebruikte het woord 'wij'.
Op mijn tweede vraag "heeft collega Poch dat 'wij' in overdrachtelijke zin bedoeld (doelend
op het totale militaire apparaat)?", was het antwoord; "Dat zou kunnen, dat weet ik niet".

Hopend u hiermee voldoende te hebben geïnformeerd,

Verblijf ik,

Met hoogachtting

13 april 2010

, Transavia Airlines C.V.

Gezien voor de legalisatie van de handtekening van:
Seen for the legalization of the signature of:
Vu pour légalisation de la signature de:
Es wird hiermit beglaubigt daß die Unterschrift von:

door mij, notaris, vandaag
by me, civil-law notary, on this day of
par moi-même, notaire, aujourd'hui le
Von dem unterzeichneten, Notar anerkannt ist, heute der



9 feb 2010

Beste

In de afgelopen 8 jaar dat ik werkzaam ben bij Transavia heb ik meerder malen met Julio gevlogen. Op de simulator waar hij mijn profcheck of recurrent afnam alsmede op de lijn heb ik meerdere vluchten met hem gehad.

Ik herinner mij een vlucht met Julio op

Tijdens deze vlucht heb ik het met hem over zijn en mijn vliegcarrière gehad.

Hij vertelde mij over zijn tijd bij de marine in Argentinië en over de Boeing 747 die hij daarna vloog bij Aerolineas Argentinas.

Julio vertelde mij dat hij bij de marine begonnen is en daar op verschillende fighters heeft gevlogen en dat hij zelfs een tijd op een vliegdekschip gestationeerd is geweest. Ik weet nog goed dat dit mij zeer verbaasde omdat ik Julio - een hele rustige, geduldige en vriendelijke man - totaal niet in het beeld van een macho fighter pilot vond passen.

Juist door mijn verbazing kan ik mij dit gesprek over gevlogen vliegtuigtypen nog goed herinneren.

Op 15 feb j.l. heb ik bij Transavia een groep feedback gesprek gehad.

Een van de aanwezigen was:

Ruim een uur is hij aan het woord geweest om de hele zaak Julio toe te lichten.

Het ging voornamelijk over wat er nou precies in Bali gezegd zou zijn en wat ertoe gezet heeft aangifte te doen.

Hij begon zijn verhaal over de bewuste avond een tafel te maken.

Hij vertelde dat [naam] en er een discussie over

[naam] vertelde dat Julio het junta regime na al die jaren nog steeds verdedigde en dat dit alsmede het aandringen van [naam] de reden was om aangifte

tegen [naam] te doen. Ik heb [naam] toen gevraagd of Julio daadwerkelijk heeft gezegd dat hij daar zelf bij betrokken was. Zijn antwoord was een duidelijk NEE.

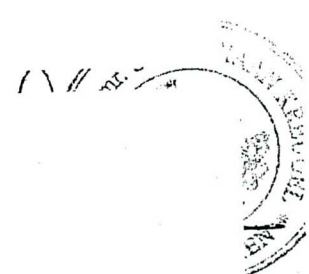
Hij had niet van Julio gehoord dat hij persoonlijk mensen uit een vliegtuig gegooid had en hij had niet van Julio gehoord dat hij in de cockpit had gezeten op die vluchten.

[naam] dat er bepaalde zaken in zijn verklaring stonden die hij nooit verklaard heeft. Volgens hem kwam dit door een Poolse vertaler die zijn verklaring in het Spaans vertaald heeft. Daarna zou de vertaling van het Spaans weer in het Engels vertaald zijn.

Mocht ie naar aanleiding van dit mailtje nog vragen hebben kun je me altijd bellen,

Ik wens [naam] en Julio heel veel sterkte toe.

Gezien voor legalisatie van de handtekening v.
Seen for legalization of the signature of:
Vu pour légalisation de la signature de:
Es wird hiermit beglaubigt dass die Unterschrift
door mij, notaris, heden de 25^{ste} maart
by me, civil-law notary, on this day of
par moi-même, notaire, aujourd'hui le
vor dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, he



Verklaring ter inbreng in de strafzaak J.A. Poch.

27 januari 2010.

Door:

Geboren op

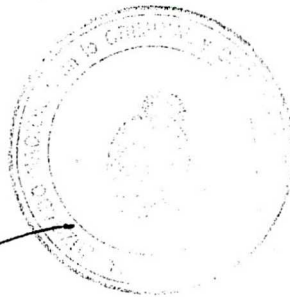
Paspoortnumme

Op 2 december 2003 was ik aanwezig op een diner in het restaurant "Gado Gado" te Legian op het eiland Bali, Indonesië op uitnodiging van Air-Paradise International, waarbij eveneens aanwezig waren collega'

Tijdens dit diner ontstond een discussie over de rol van het Argentijnse regime tijdens de "burgeroorlog" in de periode 1978-1983.

Ik verklaar dat Julio Poch tijdens deze discussie, naar mijn beste herinnering, nooit heeft verklaard dat hij zelf deel zou hebben genomen aan de toen uitgevoerde zogenaamde "doodsvluchten", waarbij slachtoffers uit vliegtuigen zijn gegoid.

Ik heb de discussie van aanvang tot het einde gevolgd, doch heb daar niet actief aan deelgenomen.



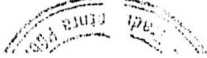
Gezagvoerder, Type Rating Examiner - transavia.com

Gezien voor legalisatie van de handtekening van
Seen for legalization of the signature of:
Vu pour légalisation de la signature de:
Es wird hiermit beglaubigt das die Unterschrift von:

paspoortnummer

door mij, notaris, heden de 26 januari 2010
by me, civil-law notary, on this day of
par moi-même, notaire, aujourd'hui le
van dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute den

The undersigned notary does not bear any responsibility for
the content of the document in question.



Van

PROV. BS. AS. T'VIN 188
CTPCBA N° 219

Ten einde een suggestie weg te nemen.

Nooit heb ik Julio Poch horen spreken over enige vorm van betrokkenheid bij ontvoeringen, martelingen, moordpartijen, ESMA, en/of dodenvluchten.

In het jaar dat ik begon te vliegen als first officer bij Transavia, kwam ik voor het eerst in contact met Julio Poch. Julio kwam, en komt op mij over als een zeer professionele collega die door zijn verfijnde omgangsvormen, interesse in anderen, en eigen humor een voorkomend en plezierig iemand ofwel een "gentleman" is voor de mensen om hem heen. Hij laat mensen in hun waarde. Ook kan Julio temperamentvol zijn als het gaat over dingen die hem aan het hart gaan en dierbaar zijn zoals bijvoorbeeld het gebruiken van volledige inzet in het uitvoeren van het werk dat wij doen, of integriteit kwesties die met dingen zoals bijvoorbeeld politiek te maken hebben. In mijn optiek siert hem dat als mens, het is immers goed om een mening te hebben die gepaard gaat met het lef om daarvoor uit te komen.

Julio had al de nodige vlieg ervaring opgedaan bij Aerolineas Argentinas, maar had ook als marine vlieger met straaljagers van een vliegdekschip gevlogen. Via Parc aviation was Julio bij Transavia terecht gekomen, destijds een bedrijf dat aan de vooravond stond om te groeien en voor, al ervaren, vliegers zoals Julio, maar ook mijzelf de kans bood om binnen niet al te lange tijd te promoveren tot captain. Bovendien een gezond en winstgevend bedrijf die je ook kan accomoderen wanneer je meerdere ambities hebt. Bij AA had Julio geen zicht op hoe lang promotie zou duren. Het vliegen als gezagvoerder bij een luchtvaartmaatschappij wordt door velen, zo ook door Julio beschouwd als een zeer belangrijke stap in een carrière.

In de loop van die tijd leerde we elkaar beter kennen, en begonnen we ook sociaal contact te onderhouden. Met enige regelmaat kwamen vrienden en collega's weerstand bij mij over de vloer in de tijd dat ik,

Er werd dan onder het genot van een drankje en/of een maaltijd gesproken, gelachen, gediscussieerd, naar muziek geluisterd, etcetera. Zelf stond ik regelmatig in de keuken en was ik gastheer, iets wat ik tot op de dag van vandaag graag doe.

Gesprekken die gevoerd werden konden onder andere gaan over de landelijke politiek, of over onze maatschappij. Met Julio erbij kwam het accent een keer te liggen bij de Argentijnse politiek, wat voor een paar aanwezige Hollandse gasten een voedingsbodem was voor een stevig gesprek. Wij zijn politieke situaties zoals in Argentinië nou eenmaal niet gewend. Om de overige aanwezigen er niet mee lastig te vallen werd hun gesprek gevoerd in een ander vertrek van mijn appartement. Niet lang daarna kwamen de heren weer terug bij ons aan de tafel, er had een politieke discussie plaats gevonden. Er was niet de indruk dat Julio werd verdacht van persoonlijke betrokkenheid bij dat gene wat er was besproken, en dus was er ook geen aanleiding om vraagtekens te zetten bij Julio's integriteit. Gewoon een goede discussie! Het is zo'n 20 jaar geleden, maar voor zover ik me kan herinneren verliep de avond verder op de gebruikelijke gezellige manier, zoals vele andere.

In de winter van 2003 werden we gedetacheerd op Bali ik zat in de tweede groep, een collega van de eerste groep, vervroegd uit Bali terug kwam, wilde mij vertellen over de werkzaamheden en de "ins and outs" van Bali. Tijdens die briefing, die bij mij thuis plaats vond, vertelde de confrontatie die hij aldaar had gehad met Julio, en hoe hij daarvan gechoqueerd was geraakt. Op zijn vraag of ik hier wel eens van gehoord had, vertelde ik dat er lang geleden door een naar lieden wel eens over gesproken was met Julio. Maar niet op de manier zoals met naar zijn zeggen, op Bali. Ik vertelde at ik



Va

Julio nooit zelf had horen praten over de dodenvluchten, en dat ik hem op die manier niet ken. In mijn belevingswereld vond ik dit wel een groot contrast. Helaas is mijn verhaal bij op een andere manier geïnterpreteerd en vervolgens een eigen leven gaan leiden.

Enige tijd nadat ik terug kwam uit Bali, en weer vanuit Amsterdam de gebruikelijke vluchten uitvoerde werd ik telefonisch benaderd door die ik kende hem niet goed, maar was al wel een keer een merkwaardige manier met hem geconfronteerd. Via gekregen om mij te bellen over Julio. Het hele verhaal dat mij vertelde kende ik al want ik had het een paar maanden daarvoor van gehoord. Wat dat was niets bijzonders, was inmiddels door al aangedikt. Op dat moment besepte ik nog r gaande was. Toen hij vertelde dat hij problemen met Julio's vermeende verleden had, adviseerde ik hem om dit met de desbetreffende te bespreken, om helderheid te krijgen over e.e.a. Julio zou ongetwijfeld in staat zijn om helderheid te brengen in niet goed begrepen dingen. Tijdens dit telefoon gesprek had ik duidelijk gemaakt dat ik geen probleem had met Julio, en op geen enkele manier wilde meegaan in een heksenjacht. gaf mij indicatie dat hij contact zou maken met Julio hierover, al zijn informatie was nota bene via via, met andere woorden: niets kwam uit de eerste hand. Ik voorzag niet wat echt van plan was. De achterbaksheid waarmee hij dit alles heeft gearrangeerd is tekenend voor zijn karakter

Daar klaarblijkelijk hun plan was om alles in het geheim te doen, werd om extra gewicht in de zaak te brengen, door de beide heren mijn naam gebruikt, in iets waar ik niet mee geconfronteerd ben geweest, en niet in mee wilde gaan.

Later nadat in september 2009 het onderzoek op straat bleek te liggen kwam ik erachter dat mijn naam was gebruikt. Via de media vernam ik dat daar verantwoordelijk voor is geweest. In de eerste instantie ontkenne hij dat. Zijn belofte om mijn vermeende betrokkenheid te rectificeren binnen en buiten Transavia is hij tot op de dag van vandaag niet na gekomen. Ook heeft tot op de dag van vandaag niet uit zich zelf toegegeven dat hij mijn naam heeft gebruikt. Hij weet niet dat ik op de hoogte ben van de rapportages die ik onlangs heb mogen lezen.

Alles wat hier gebeurt is heeft mij enorm aangegrepen, en ik hoop dat er snel gerechtigheid komt voor Julio, want dat verdient hij.

27-01-2010 TC



Gezien voor legalisatie van de handtekening van:

De
ge
leg
do
gev

19 27 januari 2010
Identiteit van de ondertekenaar vastgesteld
en geverifieerd conform de WvFT, zonder een
verdere aand ~~af~~

Statement made by:

Born

Employed by Transavia Airlines

Under a lease construction I flew for

February 10, 2010.

The following Transavia pilots, named in this statement, will be indicated as follows:

Julio Alberto Poch as Julio Poch

/ and

The dinner party in restaurant GadoGado on the island of Bali on December 2nd 2003 as the Bali dinner.

Facts:

After the arrest of Julio Poch at Valencia airport in Spain on sept. 22 2009, I spoke by telephone to once, later we had contact by e-mail:

3 times by telephone and had contact by e-mail and by Sms textmessages.

I wrote cards and letters to Julio Poch after his detention and received two hand-written letters back from him.

My relation to:

I know him well, we flew together some times, I met him once on a birthdayparty of a experienced him as very opinionated and rather self-centered.

I know him well, I met him before he joined Transavia. He flew for an Airtaxi Operator, and I allowed him to use my name as reference when he applied for a job with Transavia. When we once flew together to we received a bombthreat against our flight and had to return to Malaga airport, evacuating the aircraft there. As to his character, I e more as a follower than as a leader.

Julio Poch: I know him well, when he came to Transavia he was accompanied by some colleagues from Argentina, and I flew with most of them. Once settled in his job with Transavia, he started a small business with a colleague, selling personal computers and installing them. In 1995 I agreed with him to deliver a computer at our home and to install it. I paid him in advance since their company did not have much capital at it's disposal yet. It was an amount of 4000,- Dutch guilders (about 2.500,- U.S.\$) so a considerable sum of money. In 1997 we bought another PC from him, and also he delivered 3 of them to my sister-in-law who ran an institution to give computerlessons. A new computer had to

have its programs installed manually in those days, so he came to our home a few times to do so. And this should prove that we were happy with the service, and trusted him fully.

He also gave some instruction on how to use the PC to [redacted], and he was patient and kind to them. I admired him for the way he built up his career as a pilot, being promoted from First Officer to Captain in a short time. This needs some clarification: Transavia was a fast-growing airline in those years and thus there were many occasions where pilots were promoted from First Officer to Captain. The order in which this was done, was according to a so-called seniority list. When entering the company as First Officer, he is placed on this list, so the date the contract starts, determines this position. When new Captains are needed, they are appointed according to this list. However, it happens that a pilot is due for promotion, but does not yet have the necessary minimum experience in flying hours. Then he is bypassed temporarily, until he has the minimum experience and promotion is taking place again. This is what took place when Julio was [redacted] was bypassed. I think this may have caused some jealousy with him. Julio later became an instructor and after some time an examiner as well, meaning that he was allowed to grade the checks that pilots have to do.

He set an example of someone who comes from abroad, builds up his career, [redacted] and [redacted] Such may be called a most successful integration in my country the Netherlands. So it was with pleasure that I saw this happen.

In October 2009, so after Julio's detention in Spain, I called both [redacted] to hear from them personally what had happened [redacted]

[redacted] they both described the atmosphere in the restaurant and bar as relaxed and pleasant. Between 20 and 30 guests were present. During dinner, [redacted] was sitting opposite to Julio, and [redacted] sitting next to [redacted] had to fly the next day, and the flying regulations allowed him to drink a moderate amount of alcohol until 21:00 hours that evening. And so he did.

Someone raised the topic of Princess Máxima, who had married our Dutch Prince Willem-Alexander. The father of Máxima, Jorge Zorreguieta, served in the Argentine government during the years of the Junta, causing much controversy, also in the Netherlands. Subsequently, a discussion sprang up between Julio and [redacted] stated that Julio defended his country, saying that it was difficult for outsiders with a democratic background to have a balanced view about the situation in Argentina in those years. [redacted] thought it might spoil the atmosphere, and put his hand on shoulder to calm him down.

I specifically asked both of them if they heard Julio say that he had carried out "death flights" during his time in the Argentine Navy. They shied away from answering directly and said that this topic had been discussed.

I am convinced that this occasion was no more than an argument between individuals that has badly spun out of control. Also it struck me that the reports from [redacted] were almost identical, after almost six years, as if they had been rehearsing together.

On two more occasions I spoke to [redacted] by telephone, the first time on Monday [redacted].
He said he found it "horrible" what had occurred to Julio, and that he would withdraw and
"tear up" his statement to judge [redacted] if there would be no more substantial evidence than
statement.

I spoke to [redacted] again on Thursday [redacted]. He confirmed again the same statement
mentioned [redacted] our conversation on [redacted]. If asked to come to court to testify and confirm his
statement to judge [redacted], he would refuse to go.

He also said he had a cocktail at the bar before dinner at Bali and that he was having some snacks
and wine later.

Once after a flight I met Julio at the dispatch room in the Transavia flightoperations department. I
told him that during the war on the Islas Malvinas (Falklands) in 1982, we at Transavia flew with
British pilots, while now we had those from Argentina as well, and they all went together quite well.
Julio told me that in 1982 he already flew for Aerolineas but that he was on a sort of standby duty to
fly the Skyhawk aircraft for combat duty when so required. With just a few places to go before being
called up, the war was over. He spoke with great dismay about the [redacted]. Then I
challenged him a bit and asked him if he knew about the "deathflights" during the junta years. He
said he never participated and called them a grave mistake.

I heard from a colleague that while at Bali and before the dinner, there was a dispute between Julio
and Tim, because [redacted] was called back by Transavia unexpectedly to return home, because there
were less flights to do than had been foreseen. [redacted] thought that not [redacted] but Julio should go back,
because Julio was lower on the senioritylist. But Julio explained to me in one of his letters that not
the senioritylist was deciding in this case, but the list of volunteers for this assignment in Bali. So the
[redacted] and Julio was already very tense.

I heard from a colleague today that [redacted] has resigned from his position as
[redacted] in the Transavia flightdepartment. [redacted] is a friend of
organization of the [redacted]). [redacted] was also witness in this case though
he was not present at the Bali dinner.

If needed, I am willing to confirm these statements in court in Buenos Aires.

[redacted]

at Montevideo, on this day, the 12th of February, 2010.
This declaration only concerns the signature.



Hierbij wil ik de volgende verklaring afleggen betreffende mijn persoonlijke ervaringen met de heer J.A. (Julio) Poch en bijkomende relevante feiten welke ik van belang acht v.w.b. de waarheidsbevinding omtrent het verleden van de heer Poch.

Deze verklaring leg ik af uit vrije wil.

Ik heb zelf het initiatief genomen om deze verklaring af te leggen; niemand heeft mij gegeraad dit te doen.

Op geen enkele manier beoog ik persoonlijk voordeel te halen middels het afleggen van deze verklaring.

Mijn enige motivatie is om feiten weer te geven teneinde het juiste beeld betreffende de heer Poch te ondersteunen.

Verklaring I

Later kwam ik in dienst bij Transavia op de heer Poch.

Dit is slechts later dan

Gedurende bovengenoemde drie jaar vloog ik als _____ op Transavia vliegtuigen, destijds de Boeing 737-200.

Het routepatroon kenmerkte zich in die dagen voornamelijk als lijnvluchten voor Transavia alsmede wet-lease lijnvluchten voor de KLM. In deze periode heb ik 18 (lange) werkdagen met Gezagvoerder Poch gevlogen als First Officer.

De betreffende vluchten werden gevlogen op:

- 22-03-1990 (linecheck)
- 28-03-1990
- 04-08-1990
- 05-08-1990
- 27-03-1991
- 25-06-1991
- 26-07-1991
- 27-07-1991
- 14-09-1991
- 28-09-1991
- 05-12-1991
- 18-01-1992
- 19-01-1992
- 22-04-1992
- 13-05-1992
- 14-05-1992
- 15-05-1992
- 28-07-1992

Een gemiddelde werkdag, meestal bestaande uit dubbele retourvluchten (dus 4 stretches) had een duur van ongeveer 10 uur.

Hoewel intensief, waren er vele pauzes tussen de vluchten door. De gemiddelde blocktijd gevlogen op een werkdag bedroeg ongeveer 6 uur. Na de vlucht werd er destijds altijd een glaasje nagedronken met de hele crew. Deze "leisure" tijd duurde meestal een half tot heel uur.

Derhalve kan mijn persoonlijke "exposure" met de heer Poch als volgt worden samengevat:

- Total time: ± 194 uur
- Vliegend in crewverband: ± 108 uur
- Pauserend (wachtend) tussen vluchten: ± 72 uur
- Naborrelend buiten duty als collega's: ± 14 uur

klaar ik,
paspoort

Ik heb geen enkele binding met de familie Poch, niet familiair, niet privé, noch zakelijk behalve dat ik evenals Poch werkzaam ben bij Transavia.

In de eerste plaats een voorval met grote overeenkomsten aan die zoals in Bali beschreven, tijdens een lange vlucht met hem waarbij ik co-piloot was met een ongeplande tweedaagse stop in Las Palmas.

Ik herinner me dat helder. aanleiding was... aringen. Ik kom... van de Falklandoorlog. Er vanuit gaande dat... actie was geweest informeerde ik daarnaar. Toen bleek dat hij toen alweer uit actieve dienst was kwamen we vanzelf op de politiek. Hij had daar geen goed woord over voor die oorlog en het regime dat die begonnen was.

Op mijn kritische opmerking dat het regime niet alleen daarom niet deugde, onderschreef hij dat, maar hield hij mij het volgende voor; "Vanuit Europese bril bezien hebben jullie makkelijk praten. Hier is een lange traditie van democratieën en als een regering niet bevalt kies je een andere regering. In Argentinië, maar ook de rest van Zuid-Amerika (toen!) valt er helemaal niets te kiezen, daar is een lange traditie van dictaturen en junta's, afwisselend links of rechts, die een ding gemeen hebben; namelijk ze ruimen hun tegenstanders uit de weg! "You have democracies, we have revolutions, that's almost a part of the South American culture".

Op mijn opmerking dat dat toch wel een cynische constatering was hield hij mij even een spiegel voor. Kijk naar Suriname, de Hollanders zijn amper weg of ook daar een staatsgreep waarbij de tegenstanders uit de weg zijn geruimd.... Door de stelligheid waarmee hij dit verkondigde (temperamente wijze van spreken), leek het mij even dat hij deze gang van zaken onderschreef cq normaal vond. Op mijn expliciete vraag daarnaar verzekerde hij mij daarop dat hij dat uiteraard verafschuwde, maar dat dit in Zuid-Amerika wel de realiteit was... Een cynische constatering dus, en daar kon ik natuurlijk weinig tegen in brengen.

Ik herinner me dit niet alleen omdat ik dat een interessante kijk op de zaak was... een onaanlandende...
2

Toen ik na zijn arrestatie van de verhalen in Bali hoorde, moest ik onmiddellijk terugdenken aan dit voorval. Ik had hem toen (in een face to face gesprek) bijna verkeerd begrepen over hoe hij in de wijvorm over de gang van zaken bij staatsgrepen in Zuid-Amerika sprak. De temperamentale wijze waarop hij zich uitte leidde bij mij bijna tot een misverstand (ik kreeg initieel de indruk dat hij het goedpraatte). Ik kon mij zo voorstellen dat zo'n gesprek in een lawaaiig restaurant in Bali (al dan niet met alcohol) zeker tot misverstanden zou kunnen leiden.

Uiteraard was het niet alleen politiek wat we bespraken, ik herinner mij de kortegolf zendmast in de tuin voor het contact met de familie als alternatief voor de toen zeer hoge telefoontarieven en de hyperinflatie die het leven in Argentinië erg lastig maakte.

Voorts wil ik het suggestieve beeld corrigeren dat "getuige" verdacht en onlogisch is als een briljante junior marine officier zijn carrière opgeeft om naar Nederland te komen, een land waar hij geen binding mee heeft om daar voor een kleine airline te gaan vliegen. Dit is behalve suggestief, onjuist. Verder stelt hij dat Poch voor de transitie van de Marine naar Transavia veel moeite heeft moeten doen om al zijn brevetten en qualificaties om te zetten. Dit is evident onjuist. Poch had voorafgaand aan Transavia al jaren in de burgerluchtvaart (Aerolinas Argentinas) gevlogen en is op basis van die voor-ervaring zelfs zeer snel tot gezagvoerder bevorderd. Hij heeft mij bij eerder genoemde gelegenheid beschreven hoe moeilijk het was om in Argentinië economisch te overleven in tijden van hyperinflatie.

Niet alleen als professionals, maar ook als "oud-gedienden" konden de heer Poch en ik met elkaar goed overweg. Beiden hadden wij een verleden als militair vlieger. Geïnteresseerd als ik altijd ben geweest in (geo-) politieke ontwikkelingen en militair vliegen in het algemeen, was ik zeer nieuwsgierig naar de achtergronden van de heer Poch; tenslotte had hij zeer veel ervaring als militair vlieger en hadden er in zijn tijd zeer turbulente ontwikkelingen plaats gevonden in zijn land.

De heer Poch beantwoordde mijn vragen altijd volledig. Ik kan me onze gesprekken van die tijd nog goed herinneren. Het waren er vele, want daar was tenslotte alle tijd en gelegenheid voor. Om de lange wachttijden te doden die ons routepatroun met zich mee bracht was praten een probaat middel om de tijd een beetje door te komen.

Nog nooit heb ik de heer Poch horen praten over missies, gevechts- of oorlogshandelingen, noch als vlieger of als medewerker die de indruk zouden kunnen wekken dat er onrechtmatigheden hadden plaatsgevonden of waarbij de heer Poch betrokken zou zijn geweest.

Dus gedurende een periode van meer dan 2 jaar, op 18 gelegenheden, tijdens tientallen uren praattijd onder allerlei mind settings heeft de heer Poch zich nimmer uitgelaten over "dodenvluchten" of andere vluchten dan wel handelingen die mij een idee hadden kunnen geven dat er misdaden of onrechtmatigheden waren gepleegd tegen (onschuldige) mensen dan wel burgers of dat de heer Poch daar enige wetenschap van had.

Ik kan mij persoonlijk niet voorstellen dat iemand zo goed en consequent zou kunnen liegen gedurende zo'n lange periode waarbij ik destijds hem meerdere malen diepgaand heb "ondervraagd".

Verklaring II (nadere informatie betreffende derde personen)

Buiten hun verhouding als collega-vliegers bij T...

inreden worden door
Er is mijns inziens tus
terhalve sprake van een duidelijke persoonlijke dan wel
alouds- dan wel gezagsverhouding. Ik heb geen informatie betreffende enige bezoldiging
dan wel immateriele vergoeding.

Naar e



...beweert verder ten onrechte dat ... " is. ...
... Hij heeft geen enkele autoriteit over de ...
... Dit verklaart wellicht dat hij Poch nooit heeft aangesproken op de verdenkingen tegen hem....

Ik heb aldus, met name de rol van ... verklaard aan de Nederlandse autoriteiten. Die hebben
daar zo is mij gebleken niets mee gedaan.

26 jan 2010

... gezien voor legalisatie van de handtekening van
... een for legalization of the signature of:
... u pour légalisation de la signature de:
... s wird hiermit beglaubigt das die Unterschrift von:

paspoortnummer

... voor mij, notaris, heden de 26 januari 2010
... y me, civil-law notary, on this day of
... ar moi-même, notaire, aujourd'hui le
... om dem unterzeichneten Notar anerkannt ist, heute den

... he undersigned notary does not bear any responsibility for
... ie content of the document in question.



APOSTILLE

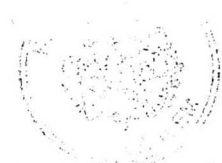
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

Pais: Los Países Bajos
El presente documento público ha sido firmado

cuando en calidad de
Notario
se haya timbrado con

certificado por el Secretario Judicial
del Tribunal de Distrito Haarlem con el
número: 277/2010

Haarlem 26 de
Firma



De:
Para:
CC:

Enviado: martes, 16 de noviembre de 2010 07:43 a.m.
Asunto: Statement concerning
and lawyers,

From the beginning I have tried to contribute to the case of Julio Poch in order to seek clarification on this case

For this I first went to [redacted] to inform what drove him. He first told me elaborate about how and what [redacted] else was involved in the proces leading to the involvement, high ranked politicians etc. After I got all the information the conversation went sour when I asked him about the "inaccuracies" in his statement. He denied that he misinformed the police and blamed any misunderstandings on translation errors in the statements. When I presented a copy of his own statement to him to confront him with his lies he went furious. Shortly afterwards I had the police at home to "warn" me that I should stay out of this case and not to seek contact with witnesses and not to influence them. That would be a criminal offence. A "proces verbaal van bevindingen" has been made, in which the police left away many relevant information.

Later [redacted] to a notary (since the police would not record it), I made a statement about lies and a conversation I had in past with Julio about the Falkland/Malvinas. See my notary-statement. In this conversation [redacted] since he never mentioned anything about any involvement in what he is accused of.

Last summer I met [redacted] during work, when we stayed in the same crew-hotel. During breakfast he approached me and started about the case Julio Poch. I asked/warned him that IF he would feel in any way influenced by my answers, responses, views or whatever, he should tell me so, we then would end the conversation and explained him why. For a large part we were joined by [redacted] or [redacted] n who we both know for approximately 20 years. It was la [redacted] who was talking about his side of the story (which I did not react to) and, I found more interesting, how things went in the time before his arrest. Factual information.

He told me that he didn't know about the presence of an Argentinian delegation when asked/summoned to testify in Amstelveen. Furthermore he told me that there he had signed a Spanish statement (translated by a translator from Polish origin) that he could not understand. In response to my question WHY?? He answered he felt; "if he would not sign, he would then not be able to leave the police office". These are his exact words. He felt large pressure. When asked why he didn't come forward with these procedural facts, he said would do so in the court case. I would like to testify this. I would like to emphasize that I was largely on the "receiving end" in the conversation.

On the content in his statement I just asked him how he knew about the existance of "ESMA"? He replied he didn't know about ESMA at the time. I did not confront him that, in my recall, ESMA was mentioned in his statement he signed. I felt I was not in a position to confront him with that.

I will repeat/declare this statement under oath when asked to do so.

Yours,

27-01-2010



Verklaring ter inbreng in de strafzaak tegen Julio Alberto Poch.

di

Geboren

Paspoortnumme

Handgebaar

Sinds de arrestatie van Julio Poch is een aantal maal ter sprake gekomen dat tijdens het bewuste gesprek in Bali een handgebaar gemaakt zou zijn door Julio Poch waarmee een schuine stand van een vliegtuig zou zijn aangeduid.

Dit gebaar werd kennelijk geassocieerd met het uitwerpen van slachtoffers.

Mij is gevraagd, door [] n n Julio wat de betekenis kan zijn van zo'n gebaar.

Over het bedoelde gebaar heb ik vervolgens lang nagedacht en steeds was de conclusie dat ik er geen idee van had. Handgebaren zoals deze ken ik waar ze worden soms gebruikt in verhalen over aerobatics of om manoeuvres van jachtvliegtuigen te illustreren. In relatie tot transportvliegtuigen kan ik zo'n gebaar niet plaatsen.

[] weet ik dat een stabiele vlucht de beste situatie is voor een sprong, elke vorm van rol of scheefstand zou slechts een vergroting van het schijnbare gewicht opleveren maar geen enkele dwarskracht en dus ook niet van voordeel zijn voor het uitwerpen van wie of wat dan ook.

Ik zie derhalve geen relatie tussen zo'n handgebaar in een gesprek betreffende het vliegen van transportvliegtuigen en al helemaal niet in relatie tot het vermeende uitwerpen van mensen.

Ter illustratie hiervan kunnen wellicht de beelden van voedseldroppings boven Haïti dienen, de televisiebeelden tonen slechts vliegtuigen in straight en level flight tijdens deze droppings.

Vliegervaring

In het kader van een sollicitatie gesprek voor
dat ik namens de eigenaar van dit vliegtuig met Julio Poch voerde heb ik hem medio zomer
2009 gevraagd naar zijn vliegervaring.

Mij was in de ongeveer 18 jaar dat ik Julio ken al duidelijk geworden dat hij de A4 (straaljager) en de
Boeing 737 en 747 gevlogen had. Hij noemde verder de Beech Queenair en de Airmachi, de laatste
tijdens zijn opleiding als marine vlieger.

Het heeft mij bevreemd in de pers verhalen gelezen te hebben over het opscheppen over vluchten
op transportvliegtuigen. Zeker zouden deze typen dan ter sprake gekomen zijn toen het er toe deed
namelijk tijdens deze sollicitatie.

Overigens heb ik hem in de tijd dat ik hem ken nooit horen opscheppen over wat voor activiteiten
dan ook, berichten hierover zijn niet in overeenstemming met zijn karakter.

Verder heb ik ook in 18 jaar geen enkele indicatie gekregen dat hij betrokken zou zijn geweest bij
vluchten met transportvliegtuigen en dus ook niet de vluchten zoals momenteel in de pers aangeduid
als doodsvluchten.



Dubbel, Spaans

TRADUCCIÓN PÚBLICA – BEËDIGDE VERTALING -----

Rechterlijke Macht van de Natie -----

----- 2010 – Jaar van het Tweede Eeuwfeest -----

BIJLAGE GENOEMD “KOPIEËN VAN DE VERKLARINGEN DIE EERDER AFGELEGD
WERDEN VOOR DE RECHTER OF VOOR EEN NOTARIS DOOR DE GETUIGEN OP
HET MOMENT DAT HEN EEN GETUIGENVERKLARING WERD AFGENOMEN.
ENKELE DAARVAN STAAN IN DE NEDERLANDSE TAAL EN ANDERE IN DE
SPAANSE TAAL MET DE DESBETREFFENDE VERTALING NAAR HET
NEDERLANDS”, BEHORENDE TOT DE DIPLOMATIEKE RECHTSHULPVERZOEKEN
AAN NEDERLAND, AFGEGEVEN OP 11 NOVEMBRE 2010 EN 19 NOVEMBER 2010,
IN DE ZAAK 14.217/03 VAN DE NATIONALE RECHTBANK IN STRAF- EN
CORRECTIONELE ZAKEN NUMMER 12, GRIFFIE NUMMER 23.-----

[Verticaal in de linker kantlijn:] **Officieel gebruik.** -----

[De volgende 15 bladen, waarvan de achterzijde onbeschreven is, bevatten teksten in de
Nederlandse en Engels taal].-----

[Bovenaan op zes volgende bladen verschillende onleesbare handtekeningen en de tekst:]

Rechterlijke Macht van de Natie. -----

[De volgende drie bladen zijn bovenaan rechts genummerd met de nummers 57345 t/m
57347 en onderaan rechts met de nummer 108 t/m 110].-----

In de stad Amstelveen, Nederland, op 8 december 2008, om **08.20** uur, vestigt zich de
rechtbank samengesteld door de rechter en de bevoegde griffier. Voor de rechtbank
verschijnt een voordien gedagvaarde persoon, aan wie men laat weten dat hem een
getuigenverklaring zal worden afgenomen. Men legt schriftelijk vast dat, aangezien de
getuige geen Spaans spreekt er een tolk Nederlands aanwezig is, die deze taak officieel
geaccepteerd heeft. Waarna men, ter nakoming van het door artikel 81 van het Wetboek